

Facultat de Traducció i d'Interpretació	Programa
Codi, Nom de l'assignatura	Lehrprogramm des Faches
Studienfach	Assessorament Lingüistic Alemany B1/2/Tutorien Deutsch B1/2
Estudis	Llincenciatura/Grau de Universitat en Traducció i Interpretació
Studium	Magisterabschluss/Bachelor in Übersetzungswissenschaften und Dolmetschen
Curs i període en el que s'imparteix	1er Curs 2007/2008, 1er semestre
Studienjahr und Semester	1. Studienjahr, Winter-Semester 2008
Crèdits	3 teòrics, 45 h.
Crèdits ECTS/hores	
European Transfer-Credits/Stunden	
Caràcter de l'assignatura	Lliure Elecció /Freifach
Fachtypus	
Requisits exigits per a cursar l'assignatura	Competència global en Alemany equivalent a A2-B1 MCER
Voraussetzungen	Globale Sprachkompetenz in Deutsch entsprechend A2-B1 GeR
Llengua en què s'imparteix	Alemany
Unterrichtssprache	Deutsch
Professorat de l'assignatura	Emmanuel Doerr, emmanuel.doerr@uab.es
Dozent(en)	Assessorament/Tutor(inn)en c/o Despatx: K2002
Horari tutories:	Horari tutories: djs/Do. 15:30-17:30
Beratungsveranstaltungen	Gersberg, Christina Sierra Schramm, Patricia
Campus Virtual de l'assignatura	https://cv2008.uab.cat/ => Alemany B1
Web-Seite	nach persönlicher Absprache / horario concertado

Programa de la actividad

Orientación de la actividad

La actividad se dirige a estudiantes de nuevo ingreso, matriculados en la asignaturas 22062 Alemany B1 y 22086 Alemany B2 del primer ciclo, con deficiencias parciales acentuadas en Lengua Alemana o en aptitudes instrumentales directamente relacionados que no pueden ser tratados en concreto durante el desarrollo normal del curso por su excepcionalidad personal. La implantación de la actividad responde a la existencia manifiesta y empírica de tales deficiencias en los últimos años.

Estudiantes tutoras de asesoramiento

La acción de refuerzo y asesoramiento será llevado por tres estudiantes de cursos superiores cualificadas y familiarizadas con la problemática.
NIA (UAB), Móvil: @-Mail: @uab.cat u otros

Gersberg, Christina, NIA: 1180753

Kontakt (@): gersberg.christina@hotmail.com
Mobiltelefon: 664702526

Sprechstunden / horarios (a convenir):
Mittwochs / miércoles 13:00 - 14:30
Donnerstags / jueves 10:00- 11:30

Sierra Schramm, Patricia, NIA: 1157668

Kontakt (@): pati_pat666@hotmail.com
Mobiltelefon 686722486

Sprechstunden / horarios (a convenir):

Dienstags / martes 10:30 - 12:30

Donnerstags / jueves 9:30- 11:30

Freitags / viernes 10:30-12:30

Objetivos

El objetivo de la actividad es el de reforzar – *con una atención personalizada y complementaria* – sobre todo las siguientes competencias:

- competencia ortográfica y orto-épica,
- competencias instrumentales en el contexto de la realización de trabajos de práctica, y ayudar en la solución de problemas especiales de adaptación personal al régimen universitario para facilitar el seguimiento con éxito de las asignaturas por parte de los estudiantes en cuestión.

Dedicación y créditos

La dedicación a la actividad será de 45 horas semestrales (aprox. 3 horas semanales), con especial dedicación durante la semana previa a los exámenes, y se contabilizará con 3 créditos de libre elección a beneficio de las/los estudiantes asesores.

Horario

Se ofrecerá un horario de tutorías convenido con los alumnos de la asignatura Alemany B. El horario será, sin embargo, razonablemente flexible para poder responder a la demanda personalizada.

La actividad se publicará y se gestionará por el Campus Virtual de las asignaturas de Alemany B.

Evaluación del asesoramiento

La labor de asesoramiento de las estudiantes asesores lingüísticos será dirigida y evaluada directamente por el profesor J. A. Emmanuel Doerr, asimismo profesor de las asignaturas 22062 Alemany B1 y 22086 Alemany B2.

La evaluación será continuada. Se evaluarán especialmente *la competencia lingüístico-didáctica* y *la competencia mediadora* de los/las estudiantes asesores/as.

El informe final de los asesores tendrá sólo carácter orientativo e interno y será de uso del profesorado, respetando la privacidad de los asesorados.

Evaluación

Resultados de la evaluación continua sobre el asesoramiento de alumnos de la asignatura 22062 Alemany B1

Nombre, Apellidos	competencia lingüístico-didáctica	competencia mediadora	Nota final
Gersberg, Christina Sierra Schramm, Patricia			